



**NOTA DE ESTUDIO**

**GRUPO DE EXPERTOS SOBRE MERCANCÍAS PELIGROSAS (DGP)**

**VIGESIMOQUINTA REUNIÓN**

**Montreal, 19 - 30 de octubre de 2015**

**Cuestión 2 del orden del día:** **Formulación de recomendaciones sobre las enmiendas de las *Instrucciones Técnicas para el transporte sin riesgos de mercancías peligrosas por vía aérea (Doc 9284)* que haya que incorporar en la edición de 2017-2018**

**SUSTITUCIÓN DE “DISPENSA” POR “EXCEPCIÓN” EN LA PARTE 2, CAPÍTULO 2**

(Nota presentada por D. Brennan)

*Por falta de recursos, sólo se han traducido el resumen y el apéndice*

**RESUMEN**

En la Parte 2, Capítulo 2, relativa a la clasificación de los gases, se incluyen algunas excepciones respecto de tal clasificación para algunos gases en circunstancias específicas. Sin embargo, en la nota de la Parte 2;2.2.3, figura “dispensa”. Se propone reemplazar este término por “excepción”.

**Medidas recomendadas al DGP:** Se invita al DGP a apoyar la revisión de la nota contenida en la Parte 2;2.2.3 conforme a lo señalado en el apéndice de la presente nota.

**1. INTRODUCTION**

1.1 The 2015-2016 Edition of the Technical Instructions included new provisions in Part 1;2.6 for lamps. Associated with the new provision was the addition of a new note to Part 2;2.2.3 that identified that the exceptions from classification in Division 2.2 did not apply to lamps.

1.2 The text in Part 1;2.6 and the note under Part 2;2.2.6 were all adopted from changes to the 18<sup>th</sup> revised edition of the *UN Model Regulations*. However, the text in the note uses the term “exemption”, which in the Technical Instructions has very specific meaning as set out in Part 1;1.1.3 and as defined in Part 1;3.1.

1.3 It is believed that the correct word to use in the note is “exception”, which widely used in the Technical Instructions to indicate that as provided for, the provisions of the Technical Instructions do not apply.

2. **ACTION BY THE DGP**

2.1 The DGP is invited to support the revision to the note under Part 2;2.2.3 as shown in the appendix to this working paper.

-----

## APÉNDICE

### ENMIENDA PROPUESTA DE LA PARTE 2 DE LAS ISNTRUCCIONES TÉCNICAS

## Parte 2

# CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS PELIGROSAS

...

## Capítulo 2

### CLASE 2 — GASES

*Partes de este capítulo resultan afectadas por la discrepancia estatal US 6;  
véase la Tabla A-1*

...

#### 2.2 DIVISIONES

...

2.2.3 Los gases de la División 2.2 no están sujetos a las presentes Instrucciones si se encuentran en:

- a) alimentos, incluidas las bebidas gaseosas (a excepción de ONU 1950);
- b) balones para uso deportivo; o
- c) neumáticos que se ajustan a lo prescrito en la Disposición especial A59.

*Nota.— Esta ~~dispensa~~ excepción no se aplica a lámparas. Véase 1;2.6, en relación con las lámparas.*

...

— FIN —